

Bruselj, 15. oktober 2018
(OR. en)

13097/18

COASI 241	EDUC 361
ASIE 52	RECH 425
TRANS 447	CULT 117
COEST 197	WTO 260
ASEM 8	RELEX 858
ENER 326	OCDE 8
CYBER 231	CCG 33
ENV 657	AVIATION 132
DIGIT 199	FIN 793
CLIMA 181	FISC 420
DEVGEN 167	POLGEN 177
SUSTDEV 5	TOUR 9
ECOFIN 912	MIGR 152
COMPET 664	

IZID POSVETOVANJA

Pošiljatelj: generalni sekretariat Sveta

Datum: 15. oktober 2018

Prejemnik: delegacije

Št. predh. dok.: 12720/18

Zadeva: Povezovanje Evrope in Azije – temeljni gradniki strategije EU
– sklepi Sveta (15. oktober 2018)

V prilogi vam pošiljamo sklepe Sveta o povezovanju Evrope in Azije – temeljni gradniki strategije EU, kot jih je Svet sprejel na 3643. seji 15. oktobra 2018.

Sklepi Sveta o povezovanju Evrope in Azije – temeljni gradniki strategije EU

Boljša povezljivost bo ustvarila nove priložnosti za državljane in podjetja ter prinesla nove možnosti za višji življenjski standard, politični dialog in tesnejše vezi s civilno družbo. Zato je v interesu obeh celin, da se bolje povežeta v korist lokalnega prebivalstva in prihodnjih generacij. EU ima zmogljivost in voljo, da stori več na področju povezljivosti in sodeluje s partnerskimi državami pri razvoju partnerstev enakih na področju povezljivosti. EU in njene države članice bodo v ta namen navezale stike s partnerji v Evropi in Aziji.

EU bo spodbujala pristop za povezljivost, ki je trajnosten, celovit in temelji na pravilih, prav tako pa bo pospeševala naložbe in trgovanje. Ta evropski pristop, ki temelji na visokih standardih socialnega varstva in varstva okolja ter notranjem trgu EU, državam omogoča doseganje visoke ravni kakovosti življenja ob hkratnem zagotavljanju spoštovanja pravic posameznikov. EU želi s svojimi partnerji razviti ta pristop v duhu sodelovanja in vzajemne koristi.

Svet priznava, da se svet sooča s številnimi perečimi izzivi, predvsem glede trajnostnega razvoja in mednarodnega reda, temelječega na pravilih, in meni, da jih je mogoče obravnavati samo z okrepljenim sodelovanjem. Pri tem ima EU ključno vlogo kot eno največjih svetovnih gospodarstev in trgovinskih partnerjev, in kot vodilna sila na področju regionalnega sodelovanja in povezovanja ljudi, ki temelji na vrednotah spoštovanja človekovega dostojanstva, svobode, demokracije, enakosti, pravne države in spoštovanja človekovih pravic, vključno s pravicami pripadnikov manjšin in enakostjo med ženskami in moškimi, ter zagovarja mednarodno pravo, večstransko sodelovanje, preglednost in odgovornost.

V zvezi s tem Svet pozdravlja skupno sporočilo visoke predstavnice in Evropske komisije z naslovom „Povezovanje Evrope in Azije – gradniki strategije EU“, ki skupaj s temi sklepi predstavlja podlago za okvir politike za sodelovanje EU na področju evropsko-azijske povezljivosti. Svet poudarja, da bi morala ta strategija imeti širok geografski fokus, pokrivajoč Evropo in Azijo, ter bi morala biti usklajena s strategijami in politikami, ki se že izvajajo ali pa so v pripravi. Svet opozarja, da je povezljivost tudi sestavni del širitvene in sosedske politike.

Svet opozarja na svoje sklepe z dne 17. oktobra 2016 o globalni strategiji za zunanjo in varnostno politiko Evropske unije (EUGS), v katerih je poudarjeno, da morajo EU voditi njene skupne vrednote, interesi, načela in prednostne naloge v bolj konfliktnem, povezanem in kompleksnem svetu, da mora biti povezana in delovati na podlagi svojih dosežkov, zlasti v zvezi s povezano Azijo.

Svet se strinja, da povezljivost lahko spodbudi rast, delovna mesta in naložbe ter odprte trge ter prosto in pravično trgovino. Prispeva lahko tudi k prehodu v nizkoogljično gospodarstvo in zato napredku pri uresničevanju zavez iz Pariškega sporazuma. Boljša povezljivost lahko tudi pomaga državam pri izvajanju agende do leta 2030, doseganju ciljev trajnostnega razvoja ter izkoriščanju inovacij v zasebnem sektorju in razvijanju novih poslovnih modelov za ta namen. Svet v zvezi s tem opozarja na cilje in zaveze v akcijski agendi iz Adis Abebe in Evropskega soglasja o razvoju.

Svet poudarja, kako pomembno je za EU, da spodbuja pristop, ki je trajnosten, celovit in temelji na pravilih, v skladu z vrednotami in interesi EU. Ta pristop mora biti ekonomsko, javnofinančno, okoljsko in socialno trajnosten, odprt in vključujoč, z visokimi standardi preglednosti in dobrega upravljanja. Biti mora celovit, zajemati mora promet, energijo in digitalne vezi ter medosebne povezave. Krepi bi moral na pravilih temelječ večstranski mednarodni red, zagotavljati kakovostno infrastrukturo, enake konkurenčne pogoje, vključno na področju javnega naročanja, ter enakopraven dostop za podjetja ob hkratni zaščiti pravic intelektualne lastnine.

V skladu s temi načeli bi morala EU na podlagi izkušenj pri pospeševanju in urejanju povezljivosti prispevati k ustvarjanju povezav in omrežij za Evropo in Azijo in krepitvi odprtih in vključujočih partnerstev ter s svojimi naložbenimi instrumenti prispevati k trajnostnemu razvoju in financiranju projektov skupnega interesa, vključno z javno-zasebnimi partnerstvi.

Svet poudarja, kako pomemben je razvoj komunikacijskega načrta, ki mora spremljati to strategijo povezljivosti, saj bodo s tem vidni politična volja in prizadevanja EU in njenih držav članic.

Svet opozarja na pomen načel trajnostne povezljivosti na področju prometa. Svet podpira tudi prizadevanja za povezovanje razširjenega vseevropskega prometnega omrežja (TEN-T) z omrežji v Aziji. Prav tako podpira nedavne pobude Komisije na področju povezljivosti na Zahodnem Balkanu in v državah vzhodnega partnerstva in si prizadeva za njihovo hitro izvajanje. Poudarja, da je treba povečati varnost prevoza in carinsko sodelovanje. Prevoz postaja vse bolj multimodalen in pojavljajo se nove možnosti za izboljšanje obstoječih in oblikovanje novih evropsko-azijskih prometnih omrežij, vključno z železniškimi povezavami med vzhodom in zahodom in novimi pomorskimi potmi.

Svet je zadovoljen z napredkom pri potekajočih pogajanjih o sporazumih o zračnem prometu s partnerji v Evropi in Aziji in poziva k nadaljnjemu napredku na tem področju. Prav tako poudarja, da je potreben premik k dolgoročni dekarbonizaciji v zračnem prometu. Glede pomorskega prometa Svet poudarja zavezo EU za svobodo plovbe, razogljičenje in čisti ladijski promet ter potrebo po nadaljnjih naložbah v pomorsko infrastrukturo, prometno varnost in upravljanje oceanov. Svet podpira prizadevanja za ustrezne sporazume o pomorskem prometu.

Na področju digitalne povezljivosti Svet poudarja zavezo EU za svoboden in odprt internet ter univerzalen in cenovno dostopen dostop do njega. Podpira ukrepe za večje varstvo pravic potrošnikov in osebnih podatkov ter kibernetško varnost in zmanjšanje digitalnega razkoraka med bolj in manj razvitimi območji v Evropi in Aziji, med drugim s strategijo o digitalizaciji za razvoj (Digital4Development). Pozdravlja napredek, ki je bil dosežen s sprejetjem regionalnega sporazuma o gostovanju z državami vzhodnega partnerstva.

Na področju energetske povezljivosti Svet poudarja potrebo po boju proti podnebnim spremembam v skladu s Pariškim sporazumom ter tekočim tržno usmerjenim preходом na obnovljive vire energije, kar povečuje povpraševanje po električnih povezavah in s tem regionalno sodelovanje v Evropi in Aziji. Svet poziva tudi k bolj povezanim energetskim trgom in nadaljnjemu usklajevanju regulativnih okvirov z državami, ki niso članice EU, ob hkratnem ohranjanju zanesljive oskrbe z energijo. Svet poziva Komisijo, naj preuči načine, na katere lahko EU še naprej prispeva k doseganju teh ciljev.

Kar zadeva medosebne povezave, Svet meni, da je sodelovanje med EU in Azijo na področju izobraževanja, raziskav, inovacij, kulture in turizma sestavni del strategije, pri čemer so mladi ključni akterji. Zaradi večje povezanosti na teh področjih prek izmenjav, skupnih projektov in drugih oblik sodelovanja, kot so partnerstva med mesti, se bodo izboljšali razvoj, ki temelji na znanju, spoštovanje kultur in ozaveščenost o njih. Poleg tega se bo izboljšalo tudi medsebojno razumevanje in ljudje v Evropi in Aziji se bodo zbližali.

Svet ugotavlja, da politike EU za razvojno sodelovanje prispevajo k trajnostnemu financiranju in spodbujanju naložb. Svet meni, da bi morala EU sodelovati z evropskimi in azijskimi partnericami na področju regulativnega okolja, upravljanja javnih financ, mobilizacije domačih virov ter za to zagotoviti tehnično pomoč.

Da bi spodbujali regionalno sodelovanje in večji dostop do trga, enake konkurenčne pogoje, preglednost in vzdržno financiranje ter mednarodne standarde ter da bi zagotavljali interoperabilnost omrežij, Svet meni, da bi morala EU okrepiti svoj dialog in ustvariti sinergije o evropsko-azijski povezljivosti z vsemi zadevnimi partnerji, zlasti s Kitajsko (na podlagi obstoječe povezovalne platforme med EU in Kitajsko) in Japonsko. Svet poleg tega meni, da sodelovanje z ASEAN in njenimi državami članicami, kot je dialog na področju prometa med EU in ASEAN, omogoča konkretne projekte na področju povezljivosti med blokoma. Trajnostna povezljivost bi morala postati tudi ključni element strategije EU za Indijo in Srednjo Azijo.

V zvezi s tem Svet poziva k tesnejšemu sodelovanju na regionalni ravni med EU in Azijo. EU bi morala razmisliti o oblikovanju regionalnih pristopov za trajnostno povezljivost in opredeliti priložnosti za sodelovanje. Regionalno sodelovanje je ključni vidik pristopa EU do vzhodnega partnerstva in Srednje Azije ter do sodelovanja na Črnem morju, Baltskem morju in Sredozemlju, vključno z Jadranskim morjem, na podlagi katerega lahko gradi naprej. V zvezi s tem Svet pozdravlja pobudo treh morij. Svet poudarja pomen azijsko-evropskega srečanja (ASEM), ki združuje glavne akterje po vsej Evropi in Aziji. Na prihodnjem vrhu ASEM12 bo EU spodbujala trajnostno povezljivost in okrepljeno sodelovanje s ključnimi azijskimi partnerji.

Svet meni, da so potrebni bolj uravnoteženi in usklajeni ukrepi EU in njenih države članic, da se okrepi mednarodni institucionalni okvir, ki ureja povezljivosti. Kadar bo primerno, bo EU okrepila svoja partnerstva z mednarodnimi organizacijami, kot so OVSE, OECD in UNECE, ter spodbujala širše sprejetje mednarodnih sporazumov s področja povezljivosti, če bo to primerno za spodbujanje trajnosti, kakovosti infrastrukture, proste in pravične trgovine, naložb in interoperabilnost omrežij. Svet poziva tudi k tesnejšemu sodelovanju med mednarodnimi in evropskimi organizacijami za standardizacijo. Meni, da bi morala EU okrepiti dvostranska in regionalna partnerstva za trajnostno povezljivost.

Svet poziva k tesnejšemu sodelovanju med EU in partnerji skupin G7 in G20, da bi se spodbujali trajnostna povezljivost in kakovost infrastrukture, in se v zvezi s tem veseli sodelovanja s francoskim predsedstvom skupine G7 in japonskim predsedstvom skupine G20 leta 2019.

Ob upoštevanju dejstva, da se infrastruktura v veliki meri financira z domačimi sredstvi, se Svet strinja, da bi si morala EU prizadevati za sodelovanje s partnerji na področju uporabe virov in vzdržnosti dolga. Okrepiti bi morala svoje mehanizme za financiranje trajnostne povezljivosti ter spodbujanje zasebnih in javnih naložb v tesnem sodelovanju in usklajevanju z državami članicami in njihovimi javnimi in zasebnimi finančnimi institucijami ter multilateralnimi razvojnimi bankami.

Svet tudi poudarja, da obstaja povezava med finančnimi vidiki povezljivosti ter regionalno in svetovno finančno strukturo. Svet podpira krepitev sodelovanja in usklajevanja EU z multilateralnimi razvojnimi bankami, in sicer v tesnem sodelovanju z državami članicami, ki že sodelujejo v teh institucijah. Poleg Evropske investicijske banke in Evropske banke za obnovo in razvoj so pomembni tudi Mednarodni denarni sklad, Svetovna banka, Azijska razvojna banka in Azijska banka za investicije v infrastrukturo.

Svet meni, da bo okrepljeno sodelovanje med evropskimi javnimi in zasebnimi finančnimi institucijami ter njihovimi partnerji v Aziji spodbudilo boljše upravljanje podjetij in višje kreditne standarde, kar bi prineslo oprijemljive koristi za posojilodajalce in dolžnike. Bolj vzdržno financiranje bi prav tako lahko prispevalo k čim bolj pozitivnemu vplivu na družbo in reševanju vprašanj, kot so podnebne spremembe.

Svet priznava pomen izboljšanja priložnosti za podjetja, pogojev za trgovino, boljšega dostopa do trga in preglednosti ter zagotovitve enakih konkurenčnih pogojev, tudi prek evropske gospodarske diplomacije, ter trgovinskih in naložbenih sporazumov. Poudarja, da si je treba prizadevati za boljše možnosti, ki bi podjetjem omogočale inovativnost za trajnost in razvoj poslovnih modelov, ki bodo izpolnjevali potrebe v okviru agende do leta 2030, na primer s pripravo trajnostnih javnih naročil ali spodbujanjem povečane uporabe analize življenjskega cikla. EU bo spodbujala širši pristop k Sporazumu STO o javnih naročilih ter delo, ki poteka v okviru mednarodne delovne skupine za izvozne kredite.

Svet poziva visoko predstavnico in Komisijo, da nadaljujeta delo v zvezi z izvajanjem prednostnih nalog, opredeljenih v skupnem sporočilu in teh sklepih sveta, v tesnem sodelovanju z državami članicami in v skladu s politiko EU na drugih področjih. Poziva Evropsko komisijo in visoko predstavnico, da Svetu redno poročata o izvajanju skupnega sporočila, to vprašanje pa bo ponovno obravnaval, kot bo ustrezno.
